

# TOPONÍMIA DEL VILATGE DE SANT LLORENÇ DE SERDANS, DE CERDANS, DE CERDÀ, DE SERDAS

Louis Roque

## SANT LLORENÇ

De molt petit, sempre he sentit el meu pare, la meva mare, el meu padrí, la meva padrina i tot el vilatge anomenat SANT LLORENÇ DE CERDÀ.

Aquesta pronúncia era la mateixa a la Plana del Rosselló i també als vilatges catalans veïns del nostre.

Els noms de “Cerdà i Cerdans”, al meu parer, no han estat mai autenticats.

Els uns deien que el mot Cerdà podia provenir del fet que, a una certa època, a SANT LLORENÇ hi havia molts boscos on s’hi criaven molts porcs. D’aquí vindria SANT LLORENS DE CERDÀ.

Els altres deien que el mot CERDANS procedia dels habitants de la CERDANYA; els quals haurien fugir dels rigors de l’hivern, a peu, passant per les muntanyes; venien aquí per fer llenya destinada a les fargas, i haurien esdevingut els nostres avantpassats.

El dia 21 d’abril de 1985, SANT LLORENÇ va ésser proclamat “Ciutat Pubilla de la Sardana” i Sant Llorens de Cerdà ve prendre el nom de SANT LLORENÇ DE CERDANS.

Desitjós de trobar una solució a la qüestió, vaig anar a l’Arxiu Departamental de Perpinyà, a la Biblioteca, i vaig fullejar milers de documents entre els quals aquells que concernien particularment Sant Llorens, van ésser curiosament repertoriats i anotats.

Tota la informació es troba compilada en els cinc volums sobre la “Historia de Saint Laurent de Cerdans al pas del temps”

El 7 de novembre de 1659 va ésser signat el Tractat dels Pirineus. He constatat que pel rei de França, l’exèrcit i els mapes del nom del Vilatge, era: SAINT LAURENT DE CERDÀ.

No he trobat cap solució als mots *Cerdà* i *Cerdans*.

Ara, si ho preguntem als habitants del vilatge, la resposta pot ésser molt variada:

-Vós, l’avi, d’on sou?

-”*Jo sóc de SANT LLORENS DELS SERDANS*”

-Tu, company, d’on ets?



-*"Jo sóc de SANT LLORENC DE CERDANS"*

-I tu, amic, d'on ets?

-*"Jo sóc de SANT LLORENS DE CERDÀ o SERDÀS"*

Aquestes quatre denominacions han estat escrites i dites.

Aquesta és la meva conclusió i us agraeixo la vostra atenció.

### SANT LLORENC

De molt petit, sempre he sentit el meu país, la terra meua, el meu país, la meua  
patria i tot el vilatge anomenat SANT LLORENC DE CERDÀ.  
Aquesta pronúncia era la mateixa a la Plaça del Roselló i també als vilatges  
catalans veïns del nostre.  
Els noms de "Cerdà" i "Cerdans", al meu país, no han estat mai autòctons.  
Els uns deien que el nom Cerdà podia provenir del fet que, a una certa època,  
a SANT LLORENC hi havia molts boscos on s'hi criaven molts porcs. D'aquí  
viendria SANT LLORENS DE CERDÀ.  
Els altres deien que el nom CERDANS procedia dels habitants de la  
CERDANYA; els quals haurien fugit dels rigors de l'hivern a peu, passant per les  
muntanyes; venien aquí per fer lletyes destinades a les fàbriques i haurien esdevingut  
els nostres avantpassats.  
El dia 21 d'abril de 1987, SANT LLORENC va ésser proclamat "Ciutat Poblenca"  
de la Saranya i Sant Llorens de Cerdà ve procedeix el nom de SANT LLORENC DE  
CERDANS.  
Després de trobar una solució a la qüestió, vaig anar a l'Àrea Departamental  
de Lloret de Mar, a la Bisbal de l'Escala i vaig tallear milers de documents entre els quals  
aquells que concernien particularment Sant Llorens de Cerdà, van ésser cuidadosament  
revisats i analitzats.  
Tota la informació es troba compilada en els cinc volums sobre la "Història de  
Sant Llorens de Cerdà al pas del temps".  
El 7 de novembre de 1989 va ésser signat el Tractat dels Pirineus. He constatat  
que pel rei de França, l'exercit i els naves del nom del vilatge, era SAINT  
LAURENT DE CERDA.  
No he trobat cap solució als mots Cerdà i Cerdans.  
Així, si he preguntat als habitants del vilatge, la resposta pot ésser molt variada.  
-Yés l'avi d'on sou?  
-Jo sóc de SANT LLORENS DE CERDANS.  
-Tu company, d'on ets?